Genie
A TEREX BRAND

Instrukcja obsługi

Zakres numerów seryjnych

Genie Lift™

z informacjami
dotyczącymi
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych
instrukcji
Second Edition
Third Printing
Part No. 1314200POGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Spis treści

Wprowadzenie 1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu 6
Ogólne zasady bezpieczeństwa 7
Bezpieczeństwo w miejscu pracy 9
Opis..... 12
Przeglądy 14
Instrukcja obsługi 24
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia..... 27
Konserwacja 28
Tabele udźwigu..... 29
Dane techniczne 31

Copyright © 1995 Genie Industries

Wydanie drugie: Nakład trzeci, Sierpień 2026

Genie jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Terex South Dakota, Inc. w USA i wielu innych krajach.

Zgodność z:

CE dyrektywą maszynową 2006/42/WE (obowiązuje do 19 stycznia 2027 r.)

rozporządzeniem w sprawie maszyn 2023/1230/WE (obowiązuje od 20 stycznia 2027 r.)

Wprowadzenie

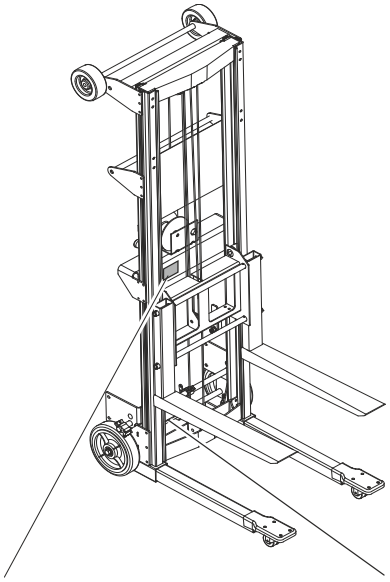
Informacje o podręczniku

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Podręcznik ten służy informacjami dotyczącymi obsługi i codziennej konserwacji maszyny Genie i jest przeznaczony dla użytkownika lub operatora.

Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie.

Identyfikacja produktu

Numer seryjny maszyny znajduje się na etykiecie znamionowej.



Etykieta znamionowa

Numer seryjny nadrukowany na podwoziu

Instrukcja zapoznająca z urządzeniem i z jego użyciem zgodnym z przeznaczeniem

Maszyna ta jest przeznaczona do podnoszenia materiałów. Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję zapoznającą z urządzeniem.

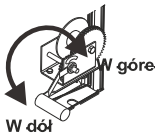
- ☑ Każda osoba musi zostać przeszkolona pod kątem obsługi podnośnika.
- ☑ Każda upoważniona, kompetentna i przeszkolona osoba musi zapoznać się z instrukcją dotyczącą tego podnośnika.
- ☑ Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy.
- ☑ Operator ma obowiązek przeczytania i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- ☑ Instrukcja obsługi znajduje się w pojemniku na instrukcję w maszynie.
- ☑ W celu uzyskania informacji na temat konkretnych zastosowań produktu skorzystaj z sekcji **Kontakt z producentem**.

Wprowadzenie

Związane z ruchem maszyny:



Blokada obrotowego kółka samonastawnego



Podnoszenie i opuszczanie karetki

Ograniczenia stosowania:

- Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia materiałów do wysoko położonego miejsca pracy.
- Nie należy podnosić karetki, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.

Środki zwiększające stabilność:

- Stabilizator (jeśli jest na wyposażeniu)
- Nóżka

Ograniczony zakres roboczy:

- Osprzęt do przenoszenia ładunku (Patrz rozdział „Tabele udźwigu”.)

Dystrybucja biuletynu i zgodność

Bezpieczeństwo użytkowników produktu ma dla Genie największe znaczenie. Genie korzysta z różnych biuletynów przekazujących ważne informacje na temat bezpieczeństwa i produktu dealerom i właścicielom maszyny.

Informacje zawarte w biuletynach są związane z określonymi modelami o danym numerze seryjnym.

Dystrybucja biuletynów opiera się na ostatnim zarejestrowanym właścicielu i związanym z nim dealerze, ważne jest więc zarejestrowanie maszyny i pilnowanie aktualności informacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu i niezawodną pracę maszyny, należy stosować się do informacji zawartych w odpowiednich biuletynach.

Aby wyświetlić otwarte biuletyny dotyczące posiadanego urządzania, odwiedź naszą stronę internetową www.genielift.com.

Deklaracja zgodności

Egzemplarz oryginalnej Deklaracji zgodności można uzyskać, wchodząc na naszą stronę internetową https://my.genielift.com.

Kontakt z producentem

Od czasu do czasu konieczne może być skontaktowanie się z firmą Genie. Należy w takim przypadku podać numer modelu i numer seryjny maszyny oraz swoje nazwisko i dane kontaktowe. Z firmą Genie należy się skontaktować w kwestii:

Zgłaszania wypadków

Pytań dotyczących bezpieczeństwa i zastosowań produktu

Informacji o normach i przepisach prawnych

Aktualnych zmian dotyczących właściciela, takich jak zmiany własności czy informacji kontaktowych. Patrz Przeniesienie własności poniżej.

Przeniesienie własności maszyny

Poświęcenie kilku minut na zaktualizowanie informacji o właścicielu pozwoli zapewnić otrzymywanie ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, konserwacji i eksploatacji maszyny.

Maszynę należy zarejestrować na stronie www.genielift.com lub pod bezpłatnym numerem telefonu 1-800-536-1800.

Wprowadzenie



Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

☑ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.

☑ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

Opis symboli na etykietach

Na etykietach produktów firmy Genie stosowane są symbole, kolory i słowa oznaczające:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem — stosowany do ostrzegania pracowników przed ryzykiem obrażeń ciała. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.



Czerwony — stosowany do wskazania zbliżającego się zagrożenia, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Pomarańczowy — stosowany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Żółty z symbolem ostrzeżenia przed zagrożeniem — stosowany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

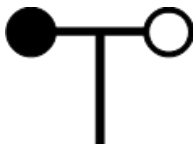


Żółty bez symbolu ostrzeżenia przed zagrożeniem — stosowany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.

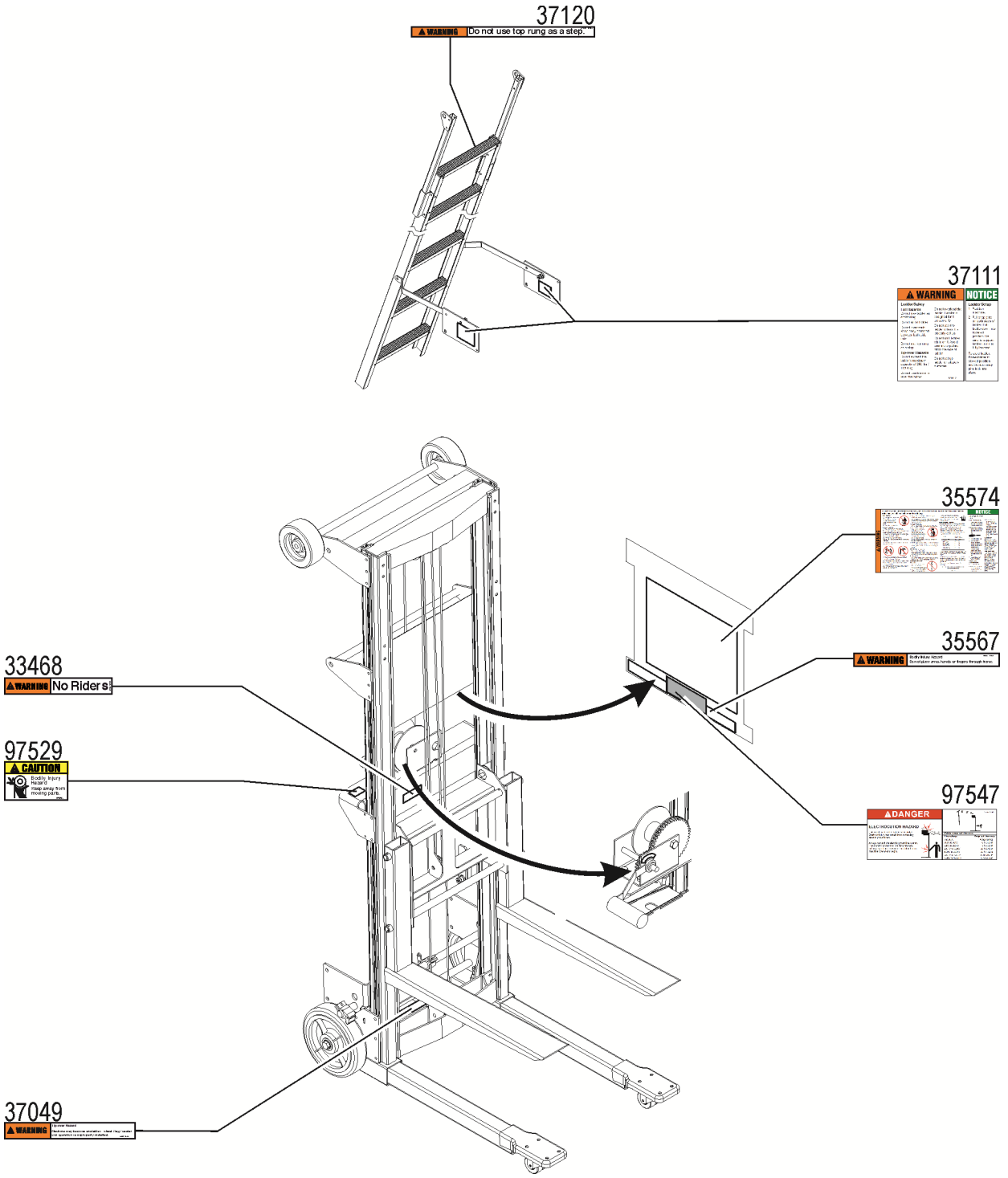


Zielony — stosowany do wskazywania informacji na temat działania lub serwisowania.

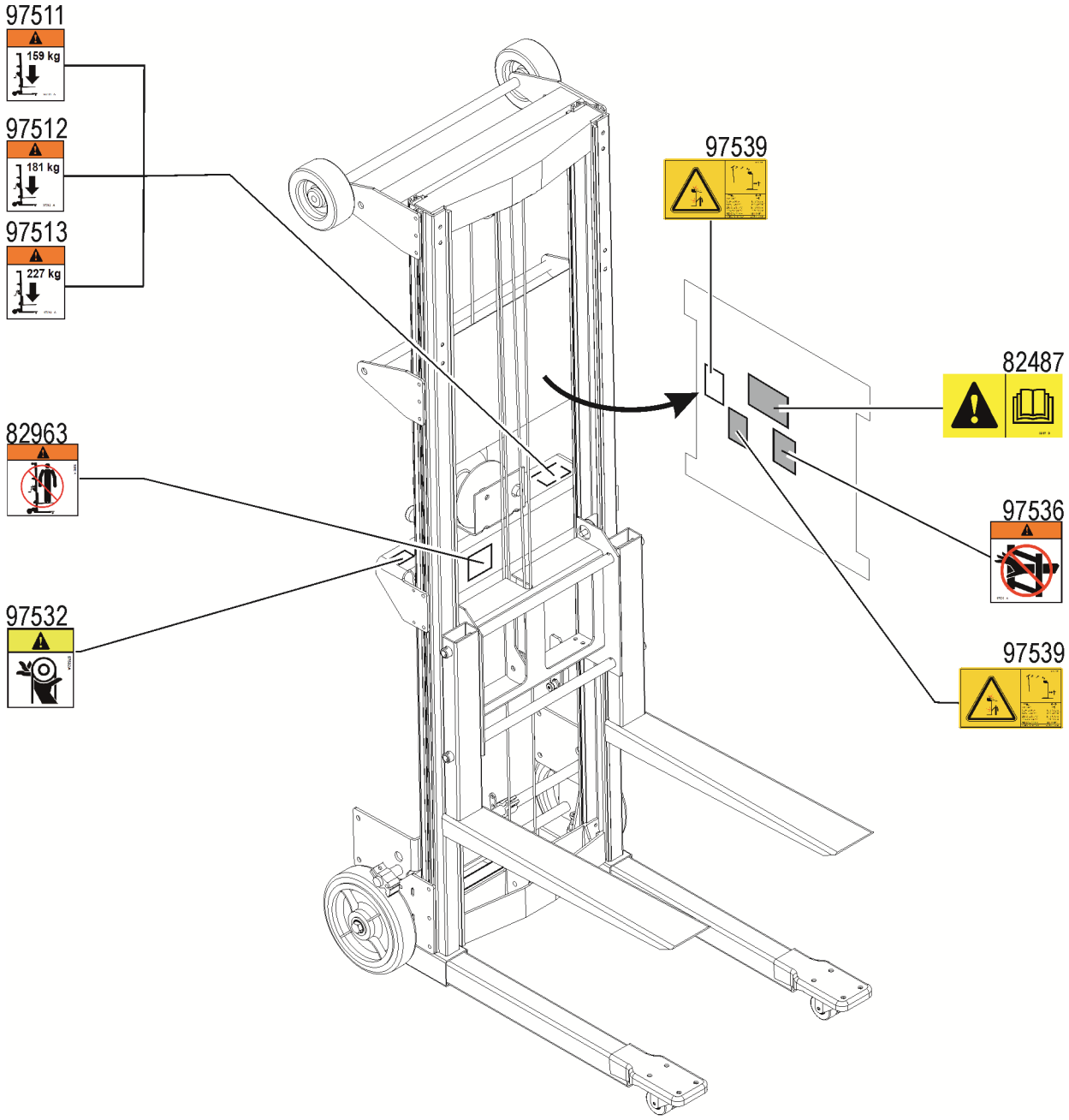
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

 Przeczytaj instrukcję obsługi	 Przeczytaj instrukcję serwisową	 Ryzyko zmiażdżenia	 Zakaz palenia	 Ryzyko zderzenia
 Ryzyko upadku	 Ryzyko wywrócenia	 Ryzyko wywrócenia	 Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	 Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę
 Ryzyko obrażeń ciała	 Siła boczna	 Prędkość wiatru		

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ogólne zasady bezpieczeństwa



Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).

Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami administracji państwowej i poniższą tabelą.

Napięcie międzyfazowe	Minimalna bezpieczna odległość	
0 do 300 V	Unikać kontaktu	
300 V do 50 kV	10 stóp	3,05 m
50 do 200 kV	15 stóp	4,60 m
200 do 350 kV	20 stóp	6,10 m
350 do 500 kV	25 stóp	7,62 m
500 do 750 kV	35 stóp	10,67 m
750 do 1000 kV	45 stóp	13,72 m

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub
zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.

Nie należy zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom nie wolno dotykać ani obsługiwać urządzenia, dopóki czynne linie elektroenergetyczne nie zostaną odłączone.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia
podczas spawania.

⚠ Ryzyko wywrócenia

Nie wolno przekraczać udźwigu znamionowego. Patrz rozdział „Tabele udźwigu”.

Nie wolno podnosić ładunku, jeśli sworznie blokady nóg nie są odpowiednio umieszczone w nogach.

Nie wolno podnosić ładunku, jeśli nogi o odpowiedniej długości nie są odpowiednio zainstalowane.

Nie wolno podnosić ładunku, jeśli urządzenie nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



Urządzenia z podniesionym ładunkiem nie wolno przemieszczać, z wyjątkiem przeprowadzania niewielkich korekt położenia.



Urządzenia z podniesionym ładunkiem nie wolno przechylać do tyłu.

Do poziomowania urządzenia nie wolno używać klocków.

Nie należy używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Zwiększenie powierzchni ładunkowej powoduje zmniejszenie stabilności urządzenia przy wietrznej pogodzie.

Nie wolno opierać drabin ani rusztowań o żadną część urządzenia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno obsługiwać urządzenia bez poprawnie zainstalowanej konfiguracji koła/nogi/koła samonastawnego.

Przed użyciem należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem występowania nierówności terenu, dziur, wybojów, gruzu, niestabilnych, śliskich powierzchni lub innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

Należy unikać rumowisk i nierównych nawierzchni podczas toczenia urządzenia bez zainstalowanych nóg.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności lub wytrzymałości nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub parametrach.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego albo wystającego poza jej obrys ładunku.

Nie należy użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani na pojeździe.

⚠ Zagrożenie upadkiem

Nie wolno używać urządzenia jako pomostu do podnoszenia osób lub jako podestu.



Nie wolno stawać ani siadać na widłach, platformie ładunkowej czy wysięgniku.

Nie wolno wspinać się na urządzenie.

⚠ Ryzyko zderzenia

Nie wolno podnosić ładunku, jeśli nie jest on poprawnie wyśrodkowany na widłach lub platformie ładunkowej.

Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Nie wolno stać ani przechodzić pod urządzeniem z podniesionym ładunkiem.

Nie wolno opuszczać ładunku, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.

Podczas transportowania urządzenia na pochyłościach lub schodach należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zaplanować całą operację.

Należy poprawnie smarować prowadnice ramy. Patrz rozdział „Przegląd przed rozpoczęciem pracy”. Niesmarowane prowadnice mogą się zaciąć lub zablokować, a to z kolei może spowodować przesunięcie lub spadnięcie ładunku.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno chwytać za przewód.

Nie zbliżać dłoni ani palców do kół pasowych, karetki i innych punktów potencjalnego zaciśnięcia.

Nie wolno wkładać rąk, dłoni lub palców przez ramę.

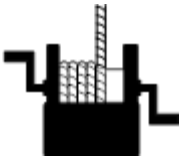
⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę



Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Nie wolno używać urządzenia ze zużytą, postrzępioną, zagiętą lub uszkodzoną liną.

Nie wolno używać urządzenia, gdy przy całkowitym obniżeniu wózka na bębnie wciągarki jest mniej niż 4 zwoje liny.



Przed każdym użyciem należy przeprowadzić dokładny przegląd urządzenia.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy poprawnie smarować wciągarkę. Szczegółowe informacje można znaleźć w *instrukcji serwisowej i wykazie części Genie Lift*.

Nie wolno pozostawić oleju lub smaru na powierzchniach hamowania.

⚠ Ryzyko zmiażdżenia

Należy mocno trzymać uchwyt wciągarki aż do zablokowania hamulca. Hamulec jest zablokowany, gdy ładunek nie powoduje obracania się uchwytu wciągarki.

⚠ Ryzyko przy podnoszeniu

Należy stosować odpowiednie techniki podnoszenia podczas załadunku, przechylania urządzenia lub przemieszczania go po schodach.

Nie wolno przemieszczać urządzenia po schodach, jeśli jest wyposażone w opcjonalne 4 koła samonastawne.

⚠ Bezpieczeństwo przy pracy z drabiną

Zagrożenie upadkiem

Nie wolno wykorzystywać drabiny jako rusztowania.

Nie wolno siadać na drabinie.

Nie wolno sięgać zbyt daleko. Należy stać w pozycji środkowej pomiędzy poręczami bocznymi.

Nie wolno wykorzystywać ostatniego szczebla jako stopnia.

Ryzyko wywrócenia

Nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu drabiny wynoszącego 250 funtów/113 kg.

Nie wolno przeciążać drabiny. Drabina może być używana tylko przez 1 osobę.

Nie wolno używać drabiny, która nie jest poprawnie ustawiona.

Nie wolno przesuwać drabiny, stojąc na niej. Należy unikać popychania lub ciągnięcia drabiny na boki.

Nie wolno stawiać drabiny na śliskich powierzchniach.

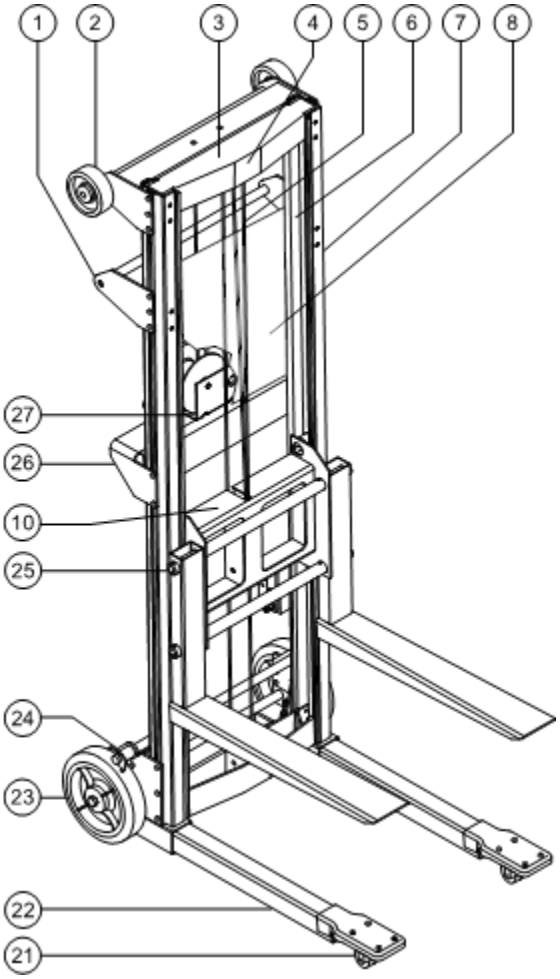
Nie wolno używać klocków do poziomowania drabiny.

⚠ Ryzyko niewłaściwego użycia

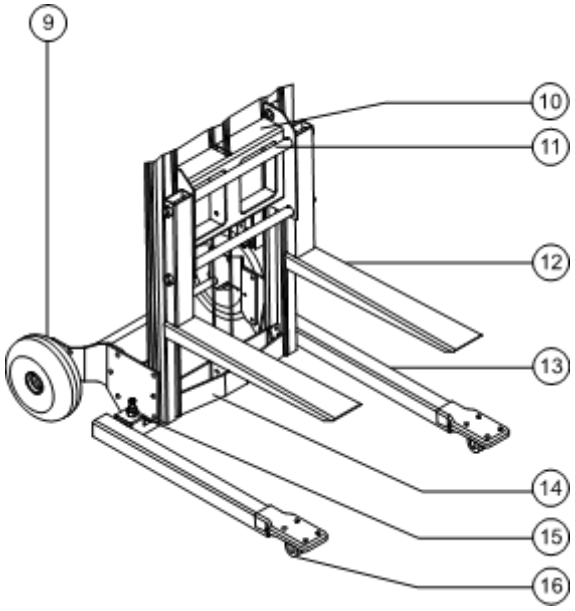
Nie wolno pozostawiać urządzenia z ładunkiem bez nadzoru. Nieupoważnione osoby mogą próbować obsługiwać urządzenie bez właściwego przeszkolenia, stwarzając przez to zagrożenie.

Opis

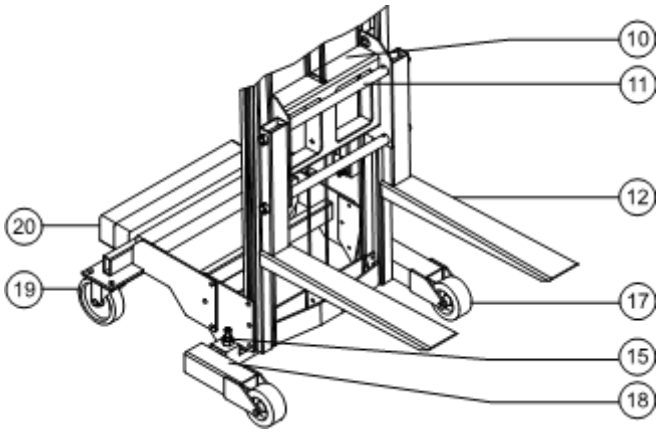
Podstawa standardowa z kołami standardowymi



Podstawa stelażowa z kołami pneumatycznymi

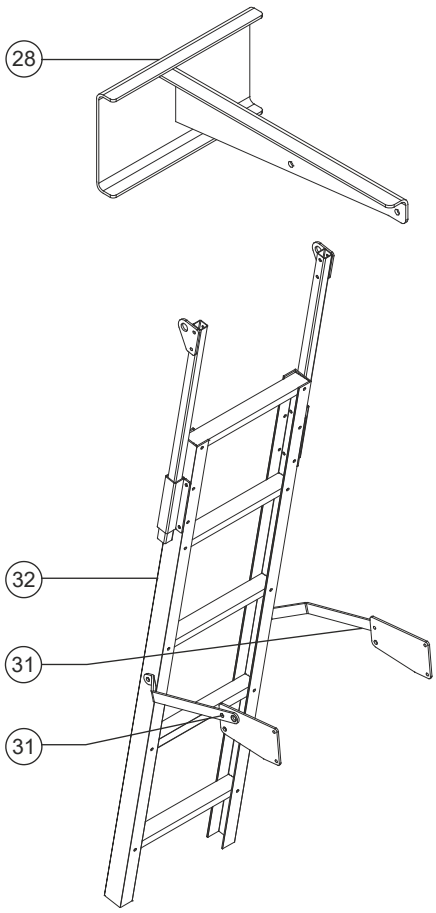


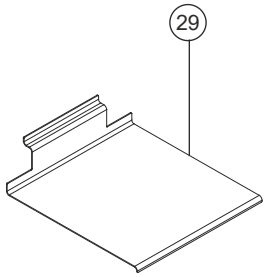
Podstawa z przeciwwagą



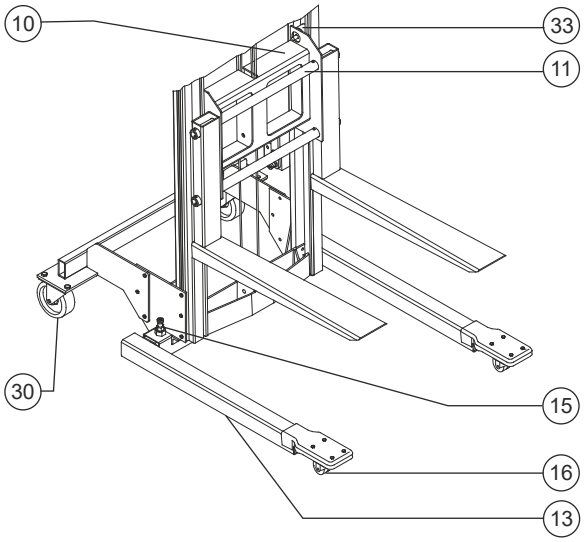
1 Dźwignia
2 Koła do załadunku
3 Górne koło pasowe ramy wewnętrznej
4 Mocowanie liny
5 Lina
6 Rama wewnętrzna
7 Rama zewnętrzna
8 Tabliczka z etykietami
9 Koło pneumatyczne
10 Karetka
11 Rura do montażu wideł
12 Widły
13 Regulowana noga – podstawa stelażowa
14 Dolne koło pasowe ramy wewnętrznej
15 Sworzeń blokady nogi
16 Koło samonastawne – 2 cale, opcja A
Koło samonastawne – 2,50 cala, opcja B
17 Koło – 4 cale, stałe
18 Regulowana noga – podstawa z przeciwwagą
19 Koło samonastawne – 5 cali, obrotowe
20 Podstawa z przeciwwagą
21 Koło samonastawne – 2 cale, podwójne
22 Noga – podstawa standardowa
23 Kółko z litej gumy

Opis





Podstawa stelażowa z 4 kołami samonastawnymi



24 Hamulec (opcja)
25 Sworzeń blokady wideł
26 Wspornik do montażu wciągarki
27 Wciągarka
28 Wysięgnik (opcja)
29 Platforma ładunkowa (opcja)
30 Koło samonastawne – 4 cale, opcja A
Koło samonastawne – 5 cali, opcja B
31 Element mocujący drabinę
32 Drabina (opcja)
33 Pręt dociskowy

Przeglądy



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy polega na wzrokowej inspekcji dokonywanej przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Kontrola taka ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed sprawdzeniem funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne wymienione w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Upewnić się, że instrukcja obsługi jest kompletna, czytelna i dostępna.
- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie etykiety znajdują się na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Wciągarka i pokrewne podzespoły
- ❑ Podzespoły podstawy
- ❑ Nogi
- ❑ Koła
- ❑ Rama wewnętrzna i zewnętrzna
- ❑ Klocki ślizgowe
- ❑ Zestaw dociskający karetki
- ❑ Mocowanie liny
- ❑ Lina i koła pasowe
- ❑ Koła i kółka samonastawne
- ❑ Widły
- ❑ Platforma ładunkowa i wysięgnik (o ile znajdują się na wyposażeniu)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Lina (zagięcia, wystrzępienia i otarcia)
- ❑ Drabina (o ile znajduje się na wyposażeniu)
- ❑ Układ hamulcowy (o ile znajduje się na wyposażeniu)

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Upewnić się, że przy całkowitym obniżeniu wózka na bębnie wciągarki znajdują się co najmniej 4 zwoje liny.
- ❑ Upewnić się, że prowadnice ramy są poprawnie nasmarowane i pozbawione zanieczyszczeń. Prowadnice należy smarować suchym aerozolem silikonowym lub woskiem silikonowym (nr części Genie 90337).

Przeglądy



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

Sprawdzenie funkcji

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

Ustawianie

1 Przechyl urządzenie do tyłu.

2 Wsuń każde widły na karetkę i zamocuj je sworzniami blokady wideł.

3 Wsuń każdą nogę w gniazdo w podstawie aż do zablokowania sworzni blokady nogi.



4 Ustaw urządzenie pionowo.

5 Zdejmij uchwyt wciągarki, odwróć go i zamocuj ponownie. Uchwyt powinien być skierowany w stronę operatora.

6 Podstawa stelażowa: Ustaw żądaną szerokość. Upewnij się, że sworznie blokady nogi są zablokowane.

7 Obróć pręt dociskający tak, by znalazł się poza karetką.

Wysięgnik

1 Przytrzymaj wysięgnik w pozycji pionowej.

2 Umieść górną część płyty wysięgnika pod górną rurą do montażu wideł i podnieś ją.

3 Obracaj wysięgnik w dół aż do zablokowania.

4 Załóż jarzmo do podnoszenia w odpowiednim otworze na wysięgniku.

Platforma ładunkowa

1 Umieść platformę załadunkową na widłach.

2 Podnieś przednią część platformy ładunkowej i popchnij ją w kierunku karetki, aż tylny kątownik znajdzie się pod dolną rurą do montażu wideł.

3 Obróć platformę ładunkową w dół aż do zablokowania nad widłami.

Ustawianie drabiny (jeśli są na wyposażeniu)

1 Ustaw urządzenie.

2 Pociągnij elementy mocujące po obu stronach drabiny.

3 Ściągnij drabinę do pozycji dolnej. Przytrzymaj drabinę, dopóki nie zostanie całkowicie opuszczona.

Aby złożyć drabinę: Podnieś drabinę do pozycji złożonej i zabezpiecz ją elementami mocującymi.

Przeglądy

Sprawdzanie działania hamulców (jeśli są na wyposażeniu)

1 Naciśnij pedał hamulca, aby zablokować hamulec.

2 Popchnij urządzenie.

⊙ Wynik: Koła nie powinny się obracać.

3 Podciągnij pedał hamulca, aby odblokować hamulec.

4 Popchnij urządzenie.

⊙ Wynik: Urządzenie powinno się przemieszczać.

Sprawdzanie działania wciągarki elektrycznej

Uwaga: Urządzenie Genie Lift 4 nie ma ramy wewnętrznej.

1 Obracaj uchwyt wciągarki zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aby podnieść karetkę.

⊙ Wynik: Karetka powinna się podnieść do górnego poziomu ramy wewnętrznej, a następnie powinna podnieść się rama wewnętrzna. Karetka i rama wewnętrzna powinny przesuwać się płynnie, bez zawahań czy szarpnięć.

2 Obracaj uchwyt wciągarki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby opuścić karetkę.

⊙ Wynik: Rama wewnętrzna powinna wsunąć się w ramę zewnętrzną, a następnie karetka powinna wsunąć się w ramę wewnętrzną. Karetka i rama wewnętrzna powinny przesuwać się płynnie, bez zawahań czy szarpnięć.

Uwaga: Jeśli karetka i rama wewnętrzna nie przesuwają się swobodnie, może zajść konieczność nasmarowania prowadnic suchym aerozolem silikonowym lub woskiem silikonowym.



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ❑ nierówności terenu lub dziur,
- ❑ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ❑ powierzchni pochyłych,
- ❑ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ❑ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ❑ niebezpiecznych miejsc,
- ❑ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ❑ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ❑ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ❑ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

Przeglądy

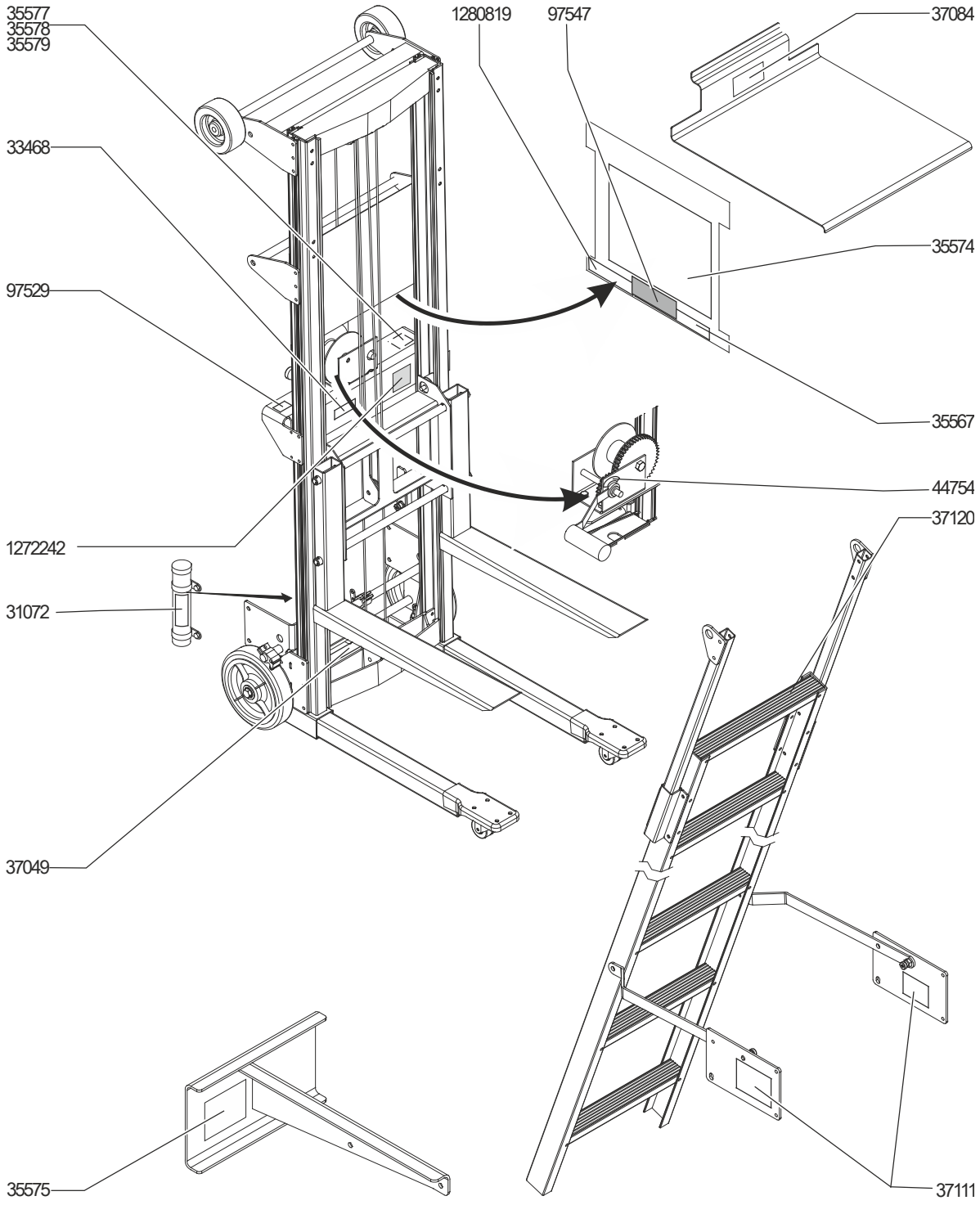
Kontrola etykiet z napisami

Sprawdź, czy etykiety na maszynie mają napisy czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Nr części	Opis etykiety	Ilość
31072	Etykieta – Pojemnik na instrukcję obsługi	1
33468	Ostrzeżenie – Zakaz przewożenia osób	1
35567	Ostrzeżenie – Ryzyko obrażeń ciała	1
35574	Ostrzeżenie – Bezpieczeństwo i konfiguracja maszyny	1
35575	Uwaga – Konfiguracja wysięgnika	1
35577	Uwaga – Udźwig maksymalny 350 funtów/159 kg, GL-10, GL-12	1
35578	Uwaga – Udźwig maksymalny 400 funtów/181 kg, GL-8	1
35579	Uwaga – Udźwig maksymalny 500 funtów/227 kg, GL-4	1
37049	Ostrzeżenie – Ryzyko wywrócenia	1
37084	Uwaga – Konfiguracja platformy ładunkowej	1
37111	Ostrzeżenie – Bezpieczeństwo i ustawianie drabiny	2
37120	Ostrzeżenie – Nie wolno stawać	1
44754	Etykieta – Podnoszenie/opuszczanie	1
97529	Przestroga – Ryzyko obrażeń ciała	1
97547	Niebezpieczeństwo – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	1
1272242	Etykieta – Rejestracja maszyny	1
1280819	Etykieta – ostrzeżenie, Prop 65	1

Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

Przeglądy


35577
35578
35579
1280819
97547
37084
33468
35574
97529
35567
44754
37120
1272242
31072
37049
35575
37111

Przeglądy

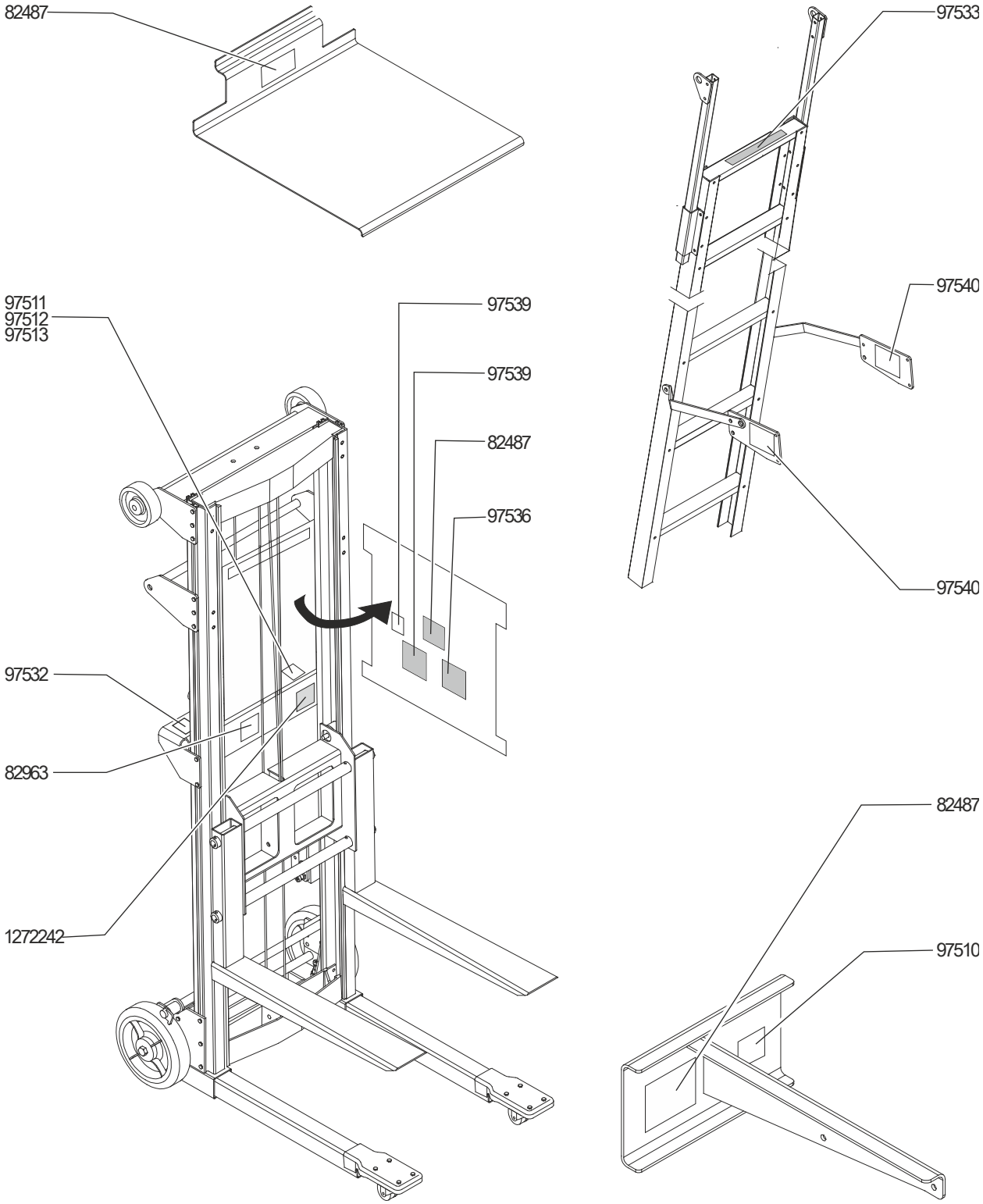
Inspekcja etykiet z symbolami

Sprawdź, czy etykiety na maszynie mają napisy czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Nr części	Opis etykiety	Ilość
82487	Etykieta – Przeczytaj instrukcję	2
82962	Ostrzeżenie – Zakaz przewożenia osób	1
97510	Ostrzeżenie – Ustawianie wysięgnika	1
97511	Ostrzeżenie – Udźwig maks. 159 kg, GL-10, GL-12	1
97512	Ostrzeżenie – Udźwig maks. 181 kg, GL-8	1
97513	Ostrzeżenie – Udźwig maks. 227 kg, GL-4	1
97532	Przestroga – Ryzyko obrażeń ciała	1
97533	Ostrzeżenie – Nie wolno stawać	1
97536	Ostrzeżenie – Nie wolno sięgać	1
97539	Niebezpieczeństwo – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	2
97540	Ostrzeżenie – Udźwig drabiny 113 kg	2
1272242	Etykieta – Rejestracja maszyny	1

Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

Przeglądy


82487
97511
97512
97513
97539
97539
82487
97536
97532
82963
1272242
97533
97540
97540
82487
97510

Instrukcja obsługi



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
4 Sprawdź miejsce pracy.
5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Informacje podstawowe

Rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków spoczywa na operatorze.

Wykorzystywanie urządzenia do innych celów niż podnoszenie materiałów jest niebezpieczne.

Jeżeli urządzenia używa więcej niż jeden operator w różnym czasie na tej samej zmianie, każdy z nich jest zobowiązany przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji zawartych w instrukcji użytkownika. Oznacza to, że każdy nowy operator przed rozpoczęciem używania maszyny powinien przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy, sprawdzenie funkcji oraz kontrolę miejsca pracy.

Instrukcja obsługi

Ustawianie

Wybierz powierzchnię twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód.

Wykonać czynności procedury ustawiania opisane w rozdziale „Sprawdzenie funkcji”.

Podnoszenie i opuszczanie ładunku – wciągarka ręczna

1 Wyśrodkuj ładunek na widłach lub platformie ładunkowej.

2 Podnieś ładunek, trzymając mocno za uchwyt wciągarki i obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nie dopuść do nierównego nawijania liny na bęben wciągarki.

3 Opuść ładunek, trzymając mocno za uchwyt wciągarki i obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po obniżeniu do żądanego położenia obróć uchwyt wciągarki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (podnoszenie ładunku) o 1/4 obrotu, aby włączyć hamulec.

Przemieszczanie urządzenia z ładunkiem

Najlepiej jest przemieszczać urządzenie w miejscu pracy bez ładunku. Przemieszczanie urządzenia z podniesionym ładunkiem powinno być ograniczone do ustawiania do załadunku i rozładunku. Jeśli zachodzi konieczność przemieszczania urządzenia z podniesionym ładunkiem, należy zrozumieć następujące zasady bezpieczeństwa i przestrzegać ich:

- Upewnić się, że nawierzchnia jest pozioma i pozbawiona przeszkód.
- Upewnić się, że ładunek jest wyśrodkowany na widłach lub platformie ładunkowej.
- Unikać gwałtownego ruszania i zatrzymywania.
- Ładunek przemieszczać podniesiony możliwie nisko.
- Nie zezwalać na zbliżanie się współpracowników do urządzenia i ładunku.
- Urządzenia z podniesionym ładunkiem nie wolno przechylać do tyłu.

Instrukcja obsługi

Przemieszczanie urządzenia na schodach

Aby przemieszczać urządzenie na schodach, najlepiej jest użyć opcjonalnych szyn. Nie jest zalecane przemieszczanie urządzenia na schodach bez zastosowania szyn. Jeśli zachodzi konieczność przemieszczania urządzenia na schodach, należy zrozumieć następujące zasady bezpieczeństwa i przestrzegać ich:

- Nie wolno przemieszczać urządzenia po schodach, jeśli jest wyposażone w opcjonalne 4 koła samonastawne.
- Opuść całkowicie ładunek.
- Ostrożnie przenieś urządzenie nad każdym stopniem. Mocno trzymaj za uchwyt.
- Nie wolno dopuścić do utraty równowagi urządzenia.
- Ostrożnie kontynuuj wnoszenie lub znoszenie urządzenia po schodach.
- Podczas podnoszenia ciężkich ładunków należy stosować odpowiednie techniki podnoszenia oraz korzystać z pomocy odpowiedniej liczby osób.

Po każdym użyciu maszyny

Aby przygotować urządzenie do przechowywania, należy zdemontować widły i nogi, a także odwrócić uchwyt wciągarki. Patrz procedura ustawiania.

Wybierz bezpieczne miejsce przechowywania — twardą, poziomą powierzchnię, zabezpieczoną przed czynnikami pogodowymi, pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



Instrukcje dotyczące transportu

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu oraz jego powierzchnia załadowcza są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Masa maszyny jest podana na tabliczce znamionowej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Przed załadowaniem urządzenia do transportu zdejmij ładunek z wideł, wysięgnika lub platformy ładunkowej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Maszyna musi być dobrze przymocowana do pojazdu transportowego.

Instrukcja podnoszenia

Liczba osób wymaganych do załadowania i rozładowania maszyny zależy od wielu czynników, między innymi:

- możliwości fizycznych, siły oraz niepełnosprawności lub odniesionych wcześniej urazów osób biorących udział w załadunku
- wysokości i odległości, na jakie należy przenieść maszynę
- liczby załadunków i rozładunków maszyny
- pozycji, postawy i sposobu chwytania osób biorących udział w załadunku
- zastosowanych technik podnoszenia
- warunków i pogody w miejscu wykonywania czynności (tj. czy jest ślisko, pada deszcz lub nawierzchnia jest oblodzona)

Aby zapobiec obrażeniom ciała, należy zaangażować odpowiednią liczbę osób oraz użyć właściwych technik podnoszenia.

Załadunek do transportu

1 Całkowicie opuść karetkę.

2 Obróć pręt dociskowy karetki tak, aby znalazł się nad wózkiem. Upewnij się, że sworznie blokady są zablokowane.

3 Zdejmij uchwyt wciągarki, odwróć go i zamocuj ponownie. Uchwyt powinien być skierowany w stronę karetki.

Konserwacja

Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisu i konserwacji danej maszyny.

W przypadku maszyn wycofanych z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji przeprowadzić przegląd kwartalny.

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i rządowych przepisów dotyczących utylizacji i likwidacji maszyny po zakończeniu okresu jej eksploatacji. Dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji serwisowej Genie.

Tabele udźwigu

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

☑ Nieprzestrzeganie zasad poprawnego ustawiania ładunku może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

☑ Upewnić się, że podnoszony ładunek nie przekracza obciążenia maksymalnego dla środka ciężkości obciążenia. Patrz „Tabele udźwigu” na następnej stronie.

⚠OSTRZEŻENIE Ryzyko przewrócenia. Podnoszenie ładunku, który przekracza nośność maszyny, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

☑ Środek ciężkości obciążenia to punkt równowagi obciążenia i należy go ustawić w obszarze środka ładunku.

⚠OSTRZEŻENIE Ryzyko przewrócenia. Nieprzestrzeganie umiejscowienia środka ciężkości obciążenia w obszarze środka ładunku może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Widły

Instrukcje dotyczące rozmieszczania ładunku

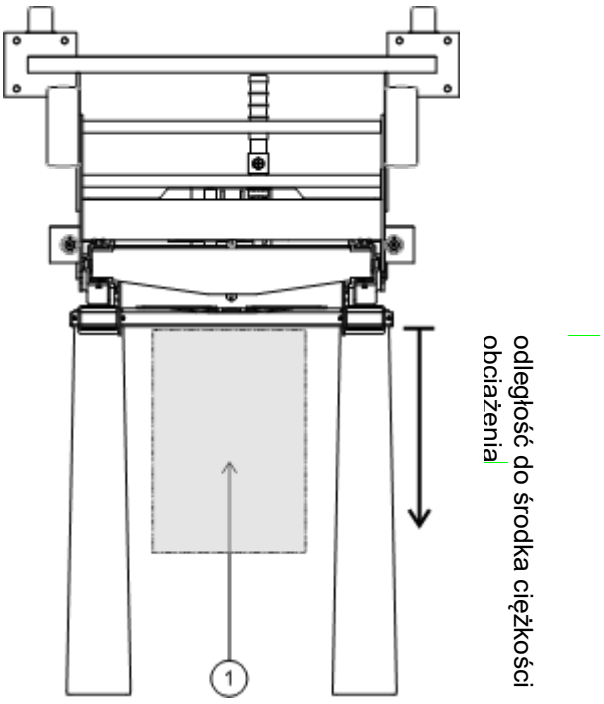
1 Określić ciężar ładunku i lokalizację jego środka ciężkości.

2 Zmierzyć najkrótszą odległość od środka ciężkości ładunku do tej jego krawędzi, która będzie znajdować się najbliżej wózka.

3 Korzystając z tabeli na następnej stronie, określić, czy urządzenie umożliwi podniesienie ciężaru w danym miejscu na widelcach.

4 Umieścić ładunek na widelcach tak, by znalazł się jak najbliżej karetki.

5 Umieścić ładunek tak, by jego środek ciężkości znalazł się w strefie środka ciężkości.



1. Strefa środka ciężkości obciążenia

Tabele udźwigu

Tabela udźwigu wideł		
	12 cali 30 cm	**14 cali 35 cm**
GL-4	**500 funtów 227 kg**	**500 funtów 227 kg**
GL-8	**400 funtów 181 kg**	**400 funtów 181 kg**
GL-10	**350 funtów 159 kg**	**350 funtów 159 kg**
GL-12	**350 funtów 159 kg**	**350 funtów 159 kg**

Wysięgnik

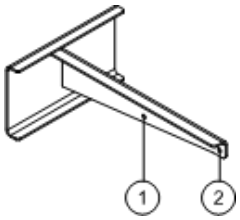
Instrukcje dotyczące rozmieszczania ładunku

1 Określić masę ładunku i lokalizację jego środka ciężkości.

2 Korzystając z tabeli na następnej stronie, określić, czy urządzenie umożliwi podniesienie ciężaru w danym miejscu na wysięgniku.

3 Załóż jarzmo do podnoszenia w odpowiednim otworze na wysięgniku.

Tabela udźwigu wysięgnika



1 Tylny otwór

2 Przedni otwór

Model	Przedni otwór	Tylny otwór
GL-4	300 funtów 136 kg	500 funtów 227 kg
GL-8	240 funtów 109 kg	400 funtów 181 kg
GL-10	210 funtów 95 kg	350 funtów 159 kg
GL-12	210 funtów 95 kg	350 funtów 159 kg

Maksymalny środek ciężkości obciążenia

(mierzony od przodu wózka)

Widły:	14 cali	35 cm
Platforma ładunkowa:	14 cali	35 cm
Wysięgnik:	20 cali	51 cm

Dane techniczne

Model	GL-4	GL-8	GL-10	GL-12
Maks. wysokość podnoszenia, widły w górze	5 stóp 11 cali/1,8 m	10 stóp 0,50 cala/3,06 m	11 stóp 8 cali/3,6 m	13 stóp 9,50 cala/4,2 m
Maks. wysokość podnoszenia, widły w dole	4 stopy 1,50 cala/1,2 m	8 stóp 3 cale/2,5 m	9 stóp 10,50 cala/3 m	12 stóp/3,7 m
Min. wysokość podnoszenia, widły w dole	3,50 cala/8,9 cm	3,50 cala/8,9 cm	2 cale/5,1 cm	2 cale/5,1 cm
Udźwig, środek ciężkości obciążenia oddalony o 12 cali/30,5 cm	500 funtów/227 kg	400 funtów/181 kg	350 funtów/159 kg	350 funtów/159 kg
Masa urządzenia	**Patrz Dane techniczne na następnej stronie.**			
Wysokość w pozycji złożonej*	5 stóp 7,50 cala/1,7 m	5 stóp 7,50 cala/ 1,7 m	6 stóp 5,50 cala/2 m	7 stóp 6,75 cala/2,3 m
Prześwit pod pojazdem*	0,75 cala/1,9 cm	0,75 cala/1,9 cm	0,75 cala/1,9 cm	0,75 cala/1,9 cm
Standardowa podstawa, szerokość	24,75 cala/62,9 cm	24,75 cala/62,9 cm	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Długość w pozycji złożonej	12 cali/30,5 cm	12 cali/30,5 cm	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Długość w pozycji roboczej	34,75 cala/88,3 cm	34,75 cala/88,3 cm	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Podstawa stelażowa, szerokość w pozycji złożonej	28,75 cala/73 cm	28,75 cala/73 cm	28,75 cala/73 cm	28,75 cala/73 cm
Szerokość w pozycji rozłożonej	43,50 cala/1,1 m	43,50 cala/1,1 m	43,50 cala/1,1 m	43,50 cala/1,1 m
Długość w pozycji złożonej	19,25 cala/48,9 cm	19,25 cala/48,9 cm	19,25 cala/48,9 cm	19,25 cala/48,9 cm
Długość w pozycji roboczej	43 cale/1 m	43 cale/1 m	43 cale/1 m	43 cale/1 m
Podstawa z przeciwwagą, szerokość w pozycji złożonej	28,75 cala/73 cm	28,75 cala/73 cm	28,75 cala/73 cm	Nie dotyczy
Szerokość w pozycji rozłożonej	43,50 cala/1,1 m	43,50 cala/1,1 m	43,50 cala/1,1 m	Nie dotyczy
Długość w pozycji roboczej	28,50 cala/72,4 cm	28,50 cala/72,4 cm	28,50 cala/72,4 cm	Nie dotyczy
Widły				
Długość	22,50 cala/57,2 cm	22,50 cala/57,2 cm	22,50 cala/57,2 cm	22,50 cala/57,2 cm
Szerokość	20,50 cala/52,1 cm	20,50 cala/52,1 cm	20,50 cala/52,1 cm	20,50 cala/52,1 cm
Platforma ładunkowa				
Długość	23 cale/58,4 cm	23 cale/58,4 cm	23 cale/58,4 cm	23 cale/58,4 cm
Szerokość	22 cale/55,9 cm	22 cale/55,9 cm	22 cale/55,9 cm	22 cale/55,9 cm
Poziom ciśnienia akustycznego				
Wciągarka ręczna	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Wciągarka ręczna	Od -20°F do 120°F Od -29°C do 49°C	Od -20°F do 120°F Od -29°C do 49°C	Od -20°F do 120°F Od -29°C do 49°C	Od -20°F do 120°F Od -29°C do 49°C

* Opcjonalne, 10-calowe tylne koło pneumatyczne zwiększa podane w danych technicznych rozmiary o 1 cal/2,5 cm.

* 4 koła samonastawne (opcja B) zwiększają podane w danych technicznych rozmiary o 1 cal/2,5 cm.

* Podstawa z przeciwwagą zwiększa podane w danych technicznych rozmiary o 1 cal/2,5 cm.

Dane techniczne

Konfiguracje urządzenia

Podstawa: Podstawa standardowa, GL-4 i GL-8	
***Koła i koła samonastawne:**	
Opcjonalne pneumatyczne	
Przód	2,5-calowe obrotowe koła samonastawne
Tył	10-calowe koła pneumatyczne
Podstawa: Podstawa stelażowa, GL-4, GL-8, GL-10 i GL-12	
***Koła i koła samonastawne:**	
Opcjonalne pneumatyczne	
Przód	2,5-calowe obrotowe koła samonastawne
Tył	10-calowe koła pneumatyczne
4 koła samonastawne (opcja A)	
Przód	2-calowe podwójne, obrotowe koła samonastawne
Tył	4-calowe obrotowe koła samonastawne
4 koła samonastawne (opcja B)	
Przód	2,5-calowe obrotowe koła samonastawne
Tył	5-calowe obrotowe koła samonastawne z hamulcami bocznymi i 4-punktowe blokady obrotowe
Podstawa: z przeciwwagą, GL-4, GL-8, GL-10	
****Koła i koła samonastawne:**	
Przód	4-calowe obrotowe koła samonastawne
Tył	5-calowe obrotowe koła samonastawne z hamulcami bocznymi

*Urządzenia z podstawą standardową lub stelażową są dostarczane standardowo z 8-calowymi kołami tylnymi i 2-calowymi podwójnymi przednimi obrotowymi kołami samonastawnymi.

**Urządzenia z podstawą z przeciwwagą są dostarczane standardowo z 5-calowymi, tylnymi obrotowymi kołami samonastawnymi z hamulcami bocznymi i 4-calowymi stałymi kołami przednimi.

Masa urządzenia

Genie Lift 4

Podstawa	Opcje koła samonastawnego	Ciężar
Standardowe	Standardowe	113 funtów/51 kg
Standardowe	Pneumatyczne	117 funtów/53 kg
Stelażowa	Standardowe	126 funtów/57 kg
Stelażowa	Pneumatyczne	130 funtów/59 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja A)	137 funtów/62 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja B)	139 funtów/63 kg
Przeciwwaga	Standardowe	392 funty/178 kg

Genie Lift 8

Podstawa	Opcje koła samonastawnego	Ciężar
Standardowe	Standardowe	132 funty/60 kg
Standardowe	Pneumatyczne	136 funtów/62 kg
Stelażowa	Standardowe	145 funtów/66 kg
Stelażowa	Pneumatyczne	149 funtów/68 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja A)	156 funtów/71 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja B)	158 funtów/72 kg
Przeciwwaga	Standardowe	411 funtów/186 kg

Genie Lift 10

Podstawa	Opcje koła samonastawnego	Ciężar
Stelażowa	Standardowe	149 funtów/68 kg
Stelażowa	Pneumatyczne	153 funty/69 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja A)	160 funtów/73 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja B)	162 funty/73 kg
Przeciwwaga	Standardowe	415 funtów/188 kg

Genie Lift 12

Podstawa	Opcje koła samonastawnego	Ciężar
Stelażowa	Standardowe	154 funty/70 kg
Stelażowa	Pneumatyczne	158 funtów/72 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja A)	165 funtów/75 kg
Stelażowa	4 koła samonastawne (opcja B)	167 funtów/76 kg

www.genielift.com

Dystrybucja: